

Våmhuska < < < Svenska (A)

Våmhuska	Svenska
ábuor (m) - ábuorn - ábuorä - ábuorä	abborre
avesbuok (f) - -buotsi - -buokä - -buokä	ABC-bok
Aða	Ada
Aðoll	Adolf
bu:ð (f) - bu:ði - bu:ðä - bu:ðä	affär, handelsbod
daindsa - daingdä - daingt	aga, dänga
áldär (f) - áldri - áldrur - áldrur	al
Alfreð	Alfred
ollä - ollt - ollt so i: - olläjö:p	alla - allt - allting - alla
ollt so i:	allt, allting
a:lnacka (f) - -nacka - -nackur - -nackur	almanacka
di:sa - di:säd - di:sa	amma
wäsa - wäsäd - wäsa	andas
kä:sa - kä:säd - kä:sa	andas häftigt
o:ðär - o:drur	andra
njöðun	angelägen
ásett (å)	angelägen (om)
slaitsin	angelägen, avundsjuk
oðäwais	annorlunda
a:rd (f) - a:rdi - a:rdur - a:rdur	anordning för att fästa skaklarna vid seldonet
afftiek (n) - -tietsä - -tiek - -tietsi	apotek
ligg wi:ð - låg wi:ð - legi wi:ð	arbeta hårt, lägga sig i
bösstra - bössträd - bösstra	arbeta intensivt
d ₃ ärå (n)	arbete, göråmål
d ₃ ärun	arbetsam
d ₃ ärut	arbetsamt
faul	arg
jälååk	arg
ábugi (m) - ábugin - ábugir - ábugir	armbåge - -en - -ar - -arna
skrellabugi (m) - -abugin - -abugä - -abugä	armbåge utsatt för stöt (änkestöt)
Arvið	Arvid
Astrið	Astrid
áv	av
go - d ₃ ick - gaið	avlida
go a: - d ₃ ick a: - gaið a:	avlida, gå åt
avunsknaul (m) - -knauln - -knaulä - -ä	avundsam person
avunstiö:l (m) - -tiö:ln - -tiö:lä - -ä	avundsam person
avunstsjá:k (m) - -tsin - -tsjá:kä - -ä	avundsam person

avun	avundsam, bakvänd
e:rd (f) - e:r <i>di</i> - e:rdä - e:r <i>dä</i>	axel, skuldra

Våmhuska < < < Svenska (B)

Våmhuska	Svenska
bockä (m) - bottsin - bockä - bockä	backe
tuba(k)sbliömma - -bliömma - -bliömmur - -ur	backskärvrö
båkå - båkäd - båkå	baka
bakukeling (f) - -kelinsi - -kelingä - -ä	bakerska
attumin	bakom
áttá	bakom
attyvy	bakåt
skuolos	barfota
snátt ovdä	barhuvad
ska:vbrö:ð (n) - -brö:ðä - -brö:ð - -brö:ði	barkbröd
kripp (m) - krippin - krippä - krippä	barn
krippsklin	barnslig
bå:rnål (f) - -nåli - -nålä - -nålä	barr
bi:k (n) - bi:tsä	beck
wuomakusam	bekväms av sig
bryggd	bekymrad
klagusam	benägen att klaga
bjär (n) bjärä - bjär - bjäri	berg
dрутtsinkall (m) - -kallin - kallä - -ä	berusad man
dрутtsin	berusad, drucken
jörun	berusad, yr
bístsjeln	beskedlig, snäll
jössa - jössäd - jössa	beskräma sig
bissmål (n) - bissmålä - bissmål - bissmåli	bessman
bustun	bestämd, högljudd
bíswará - bíswäräd - bíswará	besvara
bíswäln	besvärlig
biet	bet, oförmögen att
bittåla - bittäläd - bittåla	betala
farning (f) - farnindsi - faringä - -ä	beteende
bítul (m) - bítuln - bítulä - bítulä	betsel
silár (n) - silárä - silár - silári	betsel
bindstuck (m) - -stutsin - stuckä - stuckä	bindstock för vävstol eller d.o. hö i hölass
baita - biet - biti	bita
bjö:ða - bo:ð - buði	bjuda

bjöt ti:l - bot ti:l - buði ti:l	bjuda till, försöka
björk (f) - björtsi - björkä - björkä	björk
driskata (f) - -skata - -skatur - -skatur	björktrast
bjönn (m) - bjönn - bjönnä - bjönnä	björn, även redskap vid timmerkörning
brässla (f) - brässla - brässlur - brässlur	blandning av halm och hett vatten
glingais (m) - glingaisn	blankis
werd - ward - wourdi	bli
kumå a(u)ti:	bli utsatt för, hamna i
werd vari	bli varse
gå: - gåddä - gått	bli varse, uppfatta
bli - ward - wuordi	bli(va)
bluoð (n) - bluoðä	blod
klubb (m) - klubbín - klubbä - klubbä	blodpalt
blaima (f) - blaima - blaimur - blaimur	blåsa (på huden)
blick (n)	bläck
blickwuonn (n) - -wuonnä - -wuonn - -wuonni	bläckhorn
dyttsun	blöt, dyblöt
buck (m) - buttsin - buckä - buckä	bock
kwälla - kwälläd - kwälla	bolma, vb källa fram, tala sluddrigt
twe:rt	brant
bruo (f) - bruoni - bruoä - bruoä	bro
ketilö:na	broms
skurra - skurräd - skurra	bromsa
bruor (m) bruorn - bryödrä - bryödrä	bror
yxna	brunstig (ko)
wå:l (si) - wå:läd (si) - wå:la (si)	bry (sig)
dra wuoni	bry sig, ha mage att
wonda - wondäd - wonda, i wondän't intä	bry sig, jag bryr mig inte om nåt
bråina - bråinäd - bråina	bryna
bråin (n) - bråinä - bråin - bråini	bryne
blådiöp (n) - -diöpä - -diöp - -diöpi	bråddjup
bråðagum	brådrasket
fiettas - fiettäds - fiettas	bråka, trakassera
bråksuola (f) - suola - suolur - suolur	bråkig person
wå:la (f) - wå:la - wå:lur - wå:lur	bråte
losyra (f) - losyra - losyrur - losyrur	bråte, inventarier
brännduon (n) - -duonä - duon - duoni	brännvin
bo:la - bo:läd - bo:la	bubbla
bo:la (f) - bo:la - bo:lur - bo:lur	bula
bult (n) - bultn - bultä - bultä	bult
butt (m) - buttn - buttä - buttä	burk

wuosiðun	busig, odygdig
pútäl (m) - pútäln - pútälä - pútäla	butelj
byssman (m)	byföreståndare
byddsa - byggdä - bykt	bygga, bo
bruok (f) - bruotsi - bruokä - bruokä	byxa
bo	både
bugi (m) - bugin - bugir - bugir	båge
bussatsi (m) - -atsin - atsä - atsä	båtshake
beck (m) - bettsin - beckä -beckä	bäck
bä:la - bä:läd - bä:la	bälga (i sig)
baink (m) - baintsin - bainkä - bainkä	bänk
be:r (n) - be:rä - be:r - be:ri	bär
bjärå - ba:r - buri	bära
putulucka - -luckäd - -lucka	bära barn på axlarna
bakusecka - bakuseckäd - bakusecka	bära på ryggen
fétil (m) - fétiln - fétilä - fétilä	bärrem till kont
bo:ka - bo:käd - bo:ka	böka
by:ras - by:rdäs - by:rdas	börja
byr å: - byrd å: - byrt å:	börja, starta, sätta igång

Våmhuska < < < Svenska (D)

Våmhuska	Svenska
da:m (m) - da:min - da:mä - da:mä	damm, fördämning
damb (n) - dambä, ä dimb	damm, stoft, det dammar
dieg (m) - diein - diegä - diegä	deg
fuostn - fuosta	den förste, den första
isn, isu - itta - isä	den här - det här - de här
ins jä: . isu jä: - itta jä: - isä jä:	den här - det här - de här
dafiri(a)	dessförinnan
attra:(ð)	dessutom, till, bredvid
e:	det
ä	det
eð	det (betonat eller framför vokal)
eða	det där
kuov , ä sling nån kuov	det faller en och annan smöflinga
tiölä - tiöläd - tiölä	det fryser till (is)
ymsum, ä go:r å ymsum mie:ðum	det går lite si o så
drisiök	diarré
daik (n) - daitsä - daik - daik	dike
dumba (f) - dumba - dumbur - dumbur	dimma

dumbut	dimmigt
dänn - dett - dainä	din - ditt - dina
grátuoga (f) - -tuoga - tuogur - tuogur	diskborste
dait	dit
daittä	dit, ditåt
diö:p	djup
diö:p (n) - diö:pä	djup - djupet
diör (n) - diöra - diör - diöri	djur
liötn (n)	djävulen
ro:ðtupp (m) - -tuppin - -tuppä - -tuppä	domherre
dra - druo - draið	dra
drigel - drigläd - drigla	dregla
dricka - drock - druttsi	dricka
dricka (f) - dricka - drickur - drickur	dricksflaska
draiva - driev - drivi	driva, avverka skog
dru:p (m) - drupin - drupir - drupir	droppe
börg	dryg (i sättet)
driöpa - drop - drupi	drypa
íkáv	dräktig (ko)
fuolstinn	dräktigt sto
drettsa - drecktä - dreckt	dränka
drett si - dreckt si - draingt si	dränka sig
effsning (f) - effnindsi - effningä - -ä	dröjsmål
faut (m) - fautn - fautä - fautä	duktig, betydande person, spjäll (i skogskojorna körde man upp fautn, t.ex. i form av en säck, i skorstenen)
fassulin	duktig, högdragen
filóka (f) filóka - filókur - filókur	dum åtbörd
dunå - dunäd - dunå	dundra, väsnas
dyttsa (f) . dyttsä	dy
dymbelnåvár (m) - -nåvárn - -nåvárä - -ä	dymblingsborr
dypyl (m) - dypyln - dypylä - dypylä	dypöl, vattenhål
ämblin	dyster
klien	dålig, sjuk
da:, da:r	där
bara fe	därför att
feðiö:	därför, ändå
dáfrá	därifrån
däa -duo - daið	dö
do:ð	död
dörä (n) - dörä - dörä - dörri	dörr

gå:t (f) - gå:ti - gå:tä - gå:tä	dörrpost, ram
dov	döv

Våmhuska < < < Svenska (E)

Våmhuska	Svenska
että	efter
i:glun	efterhängsen
ettäso	eftersom
jö:tša (f) - jö:tša - jö:tšur - jö:tšur	eka
skwella - skwelldä - skwella	eka, genljuda
aikwo (m) - aikwonn - aikwonä - aikwonä	ekorre
satäsn	elak (vill djäklas)
jäld (m) - jäldn - jäldä - jäldä	eld
jälda - jäldäd - jälda	elda
Eli	Elin
elld	eller
elläv	elva (11)
wisäl	eländig
wisäl (m) - wisälñ - wisälä - wisälä	eländig person
Manill	Emanuel
jessn	en gång
jessn ti:l	en gång till
jessn at	en gång till
unsfät (m) - unsfätñ - unsfätä - unsfätä	en något odydig gosse (positivt)
skäpäld (n) - skäpäldä - skäpäld - skäpäldi	en som "bär sig åt"
ga:rdsjä:k (m) - -tsjä:tsin - -tsjä:kä - -ä	en som ränner runt i gårdarna
gossogoss (m) - -gossn - -gossä - -gossä	enda barnet (en gosse)
jenndiöra	endera
jesumin	ensam
jenätñ	enveten, efterhängsen
jenwistiöl (m) - -tiöln - -tiölä - tiölä	envis person
jenwistjäk (m) - -tsjä:tsin - -ä - -ä	envis person
ickä	ert
ramsolta	ettersalt
Evall	Evald
umfiöl (m) - umfiöln - umfiölä - umfiölä	extra lämm

Våmhuska < < < Svenska (F)

Våmhuska	Svenska
folla - fjäll - felli	falla
lop i liöðu	falla ihop
wá:la - wá:läd - wá:lå	falla, ramla
rásá - räsäd - ráså	falla, rasa
fa:ðä	far
fårá - fuo - feri	fara, resa, hålla på, fortsätta
bi:lä (m)	farbror, morbror
bilkuna (f)	farbrors hustru, morbrors hustru
bylkuna (f) - bylkuna - bylkunur - -ur	farbrors hustru, morbrors hustru
fafa	farfar
fallin	farlig
fösstäv (n) - fösstävä - -stäv - -stävi	farstu
tinnä (n) - tinnä - tinnä - tinni	farstutrappa
tytta	faster eller moster
kludda - kluddäd - kludda	fastna vid, klabba, det är klabbföre
fåtås, ä fätäs päningä	fattas, det fattas pengar
å:vlos	fattig
galið	fel, galet
fiet	fet
fieta (n) - fieta	fett
fjåtäl (m) - fjåtáln - fjåtälä - fjåtälä	fjant
fjö:rd, i fjö:rd	fjol. i fjol
fjåtåla (m) - fjåtåla - fjåtåalur - fjåtåalur	fjolla
fjålla (f) - fjålla - fjållur - fjållur	fjollig kvinna
fjåll (m) - fjålln - fjållä - fjållä	fjollig man
leðerlapp (m) - -lappin - -lappä - -lappä	fladdermus
flu:dra - flu:dräd - flu:dra	fladdra
skupå - skupäd - skupå	fladdra, flimra
flåká (m) - flatsin - flakir - flakir	flak
flierumstass	flera ställen
flä:ð (n) - flä:ðä - flä:ð - flä:ði	flock, skock
flotå - flotäd - flota	flotta timmer
fliöga - flog - flugi	flyga
å:t (n) - å:tä	flygfän (knott mm)
måkå si - mäkäd si - måkå si	flytta sig, maka på sig
bufiöra - bufiöräd - bufiöra	flytta till fäbod
fleck (m) - flettsin - fleckä - fleckä	fläck
fleck (m) - flettsin - fleckä - fleckä	fläck, stund

blästa (f) - blästa - blästur - blästur	fläkt (för smältning av järnmalm)
kaipa - kaipäd - kaipa	flämta, dra efter andan
fniö:sa - fniö:sdä - fniö:sa	fnysa
fuodär (n) - fuodrä - fuodär - fuodri	foder
li:åska (f) - -ska - -skur - -skur	fodral till lie
fuok (n) - fuotsä	folk
autbyssä	folk från annan by
fuolklin	folklig
fuodär - fuodrad - fuodra	fordra
bu:sa - bu:säd - bu:sa, ä ka:m bu:sändes	forsa, det kom forsande
ókull (m) - ókulln - ókulä - ókulä	fotled
fe:rd (n) - fe:rdä - fe:rd - fe:rdi	fotspår
framtära	fram emot
framumin	framför
framvyvy	framöver
gulunå:t (f) - -nå:ti - -nä:tä - -nä:tä	frostnatt
frusn	frusen
friösa - fro:s - frusi	frysa
y:glas	frysa
frå	från
rässfleck (m) - -fletsin - -fleckä - -ä	fräken
andelin	frälst, religös
änäsfuok (n) - -fuotsä - -fuok - -fuotsi	främlingar
frié (n) - friett - frié - frieni	frö
dä:vun	fuktig
liöt	ful
liöt, liöt stur	ful, väldigt stor
å:tut	fullt med flygfån
nu:vel - nu:vläd - nu:vla	fumla
gliötun	fumlig
nu:vlun	fumlig
riömas - riömdäs - riömas	få plats
få: - fick - faið	få, erhålla
jå:gla (f) - jå:gla - jå:glur - jå:glur	fånig kvinna
jå:gel (m) - jå:geln - jå:glä - jå:glä	fånig man
jå:glun	fånig, löjlig
tacka - tacka - tackur - tackur	får, lamm, tacka
bu:ðä	fäbod(ar)
läs år - läsäd år - läst (läsa) år	fälla hår
fäln	färdig
fjäll (m) - fjälln - fjällä - fjällä	fästman

fjälla (f) - fjälla - fjällur - fjällur	fästmö
fuola - fuoläd - fuola	föda, hålla med mat
fuli (m) - fulin - fulir - fulir	föl
fya - fygdä - fykt	följa
fy å:	följa med
fyas a:	följas åt
sluoð (n) - sluoðä - sluoð - sluoði	följe ("slödder")
fe	för, alltför, för att, på grund av
ákukall (m) - -kalln - -kallä - -kallä	förare, kusk
fjarglit	förargligt
febi:	förbi
effta - efftäd - effta, ä efftäs'nt å:	fördröja, det är ingen idé (tid) att
firi	före, i vägen
frä:ða - frä:ðäd - frätt	förfrysa
attåtä	förr
fö:r	förr, förut, tidigare
rässklit	förskräckligt
ofut, ofuta a raisi	förskräckligt, förskräckligt
fuost	först
tinnbietär (m) - -bietärn - -bietärä - -bietärä	förtännare
feld, fereld	förän

Våmhuska < < < Svenska (G)

Våmhuska	Svenska
gammkeling (f) - -kelindsi - -kelingä - -ä	gammal kvinna
gammkall (m) - -kalln - -kallä - kallä	gammal man
gammgoss (m) - -gossn - -gossä - -gossä	gammal untkarl
gammkulla (f) - -kulla - -kullur - -kullur	gammal ungmö
granta	ganska
glu:ðär - glu:dräd - glu:dra	gapskratta
erba (f) - erba - erbur - erbur	garnhärva
bådå - bådäd - bådå	gassa
gata (f) - gata - gatur - gatur (korta a-ljud)	gata
d ₃ ä:va - ga:v - d ₃ ivi	ge
låt wi:ð - liet wi:ð - leti wi:ð	ge ljud ifrån sig
ev a: - ecd a: - evt a:	ge, stänga, knäppa ihop
dsie:na - dsie:näd - dsie:na	gena
gainum	genom
dsie:t (f) - dsie:ti - dsie:tä - -ä	get
dsietin (m) - -idsin - -ingä - -ingä	geting

dsift (f) - dsiftä	gift
dsift si - dsiftäd si - dsifta si	gifta sig
dsikt (f) - dsikti	gikt
dsissn - dsissnäd - dsissna	gistna
fain	glad, nöjd
slikulin	glapp
slikå - slikäd - slikå	glappa
glas (n) - glasä - glas - glasi	glas
glimå - glimäd - glimå	glittra, glimma
flaungnas	glo
glämma - glämäd - glämt	glömma
glämm å:v - glämd å:v - glämt å:v	glömma (bort)
glämstsin	glömsk
gålos	glömsk
tais (n)	gnabb
gni:la - gni:läd . gni:la	gnissla
gnukå - gnukäd - gnukå	gnugga
gneddsa - gneddsäd - gneddsa	gnägga
gnå:l (n) - gnå:lä - gnå:l - gnå:li	gnäll
gnå:la - gnå:läd - gnå:la	gnälla
grå: (f) - grå:ni - gränä - gränä	gran
grä:sa - grä:säd - grä:sa	grimasera, flina
graima (f) - graima - graimur - graimur	grimma
gretta - grettäd - gretta	grina illa
grinun	grinig
grintsjåk (m) - -tsjåtsin - -tsjåkä - -ä	grinig person
kuott (m) - kuottn - kuottä - kuottä	gris
kluossa (f) - kluossa - kluossur - -ur	groda
pringla - pringlur	grodyngel
åila - åiläd - åila	gråta
graina - grie.n - grini	gråta, grina
flä:tä (n)	grädde
dy:vel - dy:vläd - dy:vla	gråla, muttra
gra:s (n) - gra:sä	gräs
knaip (m) - knaipin - knaipä - knaipä	gräsand
triösspritta (f) - -spritta - -sprittur - -sprittur	gräshoppa
ta:ða (f) - ta:ða - ta:ður - ta:ður	grässtrå
gråvå - gräväd - gråvå	gräva
mukå - mukäd - mukå	gräva, skotta
grav-swain (n) - -swainä - swain - swaini	grävling
keling (f) - kelinsi - kelingä - kelingä	gumma, hustru

karútsi (n)	gummi, resår
dingla (f) - dingla - dinglur - dinglur	gunga (för små barn) som hänger i taket.
slaindsrucka (f) - -rucka - -ruckur - -ruckur	gunga för barn
miersagunga - -gunga - gungur - -ur	gunga i fågelbord
jullta - julltäd - jullta	gå ojämnt, halta
umferas - umferis	gå om varann
ga:rd (m) - ga:rdn - ga:rdä - -ga:rdä	gård
well	gäll, högljudd
ge:rd (n) - ge:rdä - ge:rd - ge:r <i>di</i>	gårde
ruogard (m) - -gardn - -gardä - -gradä	gårdesgård
dsienna	gärna
dyndsa (f) - dyndsa - dyndsur - dyndsur	gödsel, avträde, skithus
dyndsa - dyngdä - dynkt	gödsla
gucka (f) - gucka - guckur - guckur	gök
gä:ma - gä:mäd - gä:ma el. gä:mt	gömma
d ₃ ärå - gard - gart	göra
rusta - rustäd - rusta	göra i ordning, stöka
knietsa - knietsäd - knietsa	göra sig till

Våmhuska < < < Svenska (H)

Våmhuska	Svenska
a: - add - aft	ha - hade - haft
d ₃ ö:la - d ₃ ö:läd - d ₃ ö:la	ha någon i knät
bella - belldä - bellt, bell å si	ha tid, ha tillfälle att
ackspitt (m) - -spittn - -spittä - -spittä	hackspett
rútå - rútdä - rútdä	hafsa, stöka, fara ikring
rutun (Obs. korta u-ljud)	hafsig
áka (f) - áka - ákur - ákur	haka
a:l	hal
follber (n) - follberä - follber - -beri	hallon
ám(m) - ámin	halm
å:s (m) - å:sn - å:sä - å:sä	hals
bandtrasa (f) - -trasa - -trasur - trasur	halsduk
allkutt	halt
glingt	halt
ollta - olltäd - ollta	halta
alv	halv
ambo (f) - amba - ambur - ambur	hambo
avuglå:t (m) - lå:tn - -låtä - -låtä	hambo i tretakt (bakvänd h.)
åmmår (m) - åmmårn - åmmårä - åmmårä	hammare

nevi (m) - nevin - nevir - nevir	hand, näve
buorga - buorgäd - buorga	handla på krita
As	Hans
fuotålos	har svårt att gå
érá (m) - érn - érir - érir	hare
armlit	harmligt
a:gär (m) - a:gärn	havre
je:l	hel
je:loldn	hel, välbevarad
jågd (f) - jågdi - jågdä - jågdä	helg
elldä	hellre
drypsäker	helt säker
je:m (n) - je:mä - je:m - je:mi	hem
je:myvy	hemmåt
jemsklin	hemtrevlig
atývy, autývy	hemåt (t.ex. från fäboden)
änäs	hennes
ässkepäld (n) - ässkepäldä - ässkepäld - -i	herrsskap
je:s	hes
bäså - bäsäd - bäså, ä bäsä	hetta, det hettar
ickta (f) - ickta	hicka - hickan
ink (m) - intsin - inkä - inkä	hink
jö:t	hit
jöttä	hit, hitåt
jöttä fram	hittils
mö:rber (n) - -berä - -ber - -beri	hjortron
jö:l (n) - jö:lä - jö:l - jö:li	hjul
jå:p (f) - jå:pi	hjälp
jå:pa - jå:päd - jå:pa	hjälp
wuo (m) - wuon - wuoä - wuoä	ho
å:	hon, på
dullta - dulltäd - dullta	hoppa, skaka
nest	hos
ogga - jägg - eddsi	hugga
oggär (m) - oggärn - oggärä - oggärä	huggare
umbelstaung (f) - -staundsä - -staungä - -ä	humblestång
miöðumba (f) - -ðumba - -ðumbur - -ðumbur	humla
umbel (m) - umbeln	humle
bussä (m) - bussn - bussä - bussä	hund
rackä (m) - rattsin - rackä - rackä	hund
aus (n) - ausä - aus - ausi	hus

ovdä (n) - ovdä - ovdä - ovd <i>i</i>	huvud
ógerd (f) - ógerd <i>i</i> - ógerdä - ógerdä	huvudgård
ógerdskupp (m) - -kupp <i>i</i> n - -kuppä - -kuppä	huvudkudde
biessäl (n) - biesslä - biesslur - -ur	huvudlag till hästen
kattsker - -skerä - -sker - -sker <i>i</i>	hylla ovanför öppna spisen, där katten brukade ligga
ývyll (m) - ývylln - ývyllä - ývyllä	hyvel
wuol (n) - wuolä - wuol - wuol <i>i</i>	hål
olld - jälld - elldi	hålla
år, läs årä	hår, tappa håret
skar(p)bull (m) - -bulln - -bullä - -bullä	hårt bröd, spisbröd
knåpåbröd (n) - -bröðä - -bröð - -bröð <i>i</i>	hårt tunnbröd
alftn	hälften
ella - elläd - ellt	hälla
laut å:	hälla
ell åv - elld åv - ellt åv	hälla av
bäts <i>å</i> : - bätsäd <i>å</i> : - bätsa <i>å</i> :	hälla, slå på
aingsel (n) - aingslä - aingslä - aingsli	hängsle
aip, ex: foll i aip	håpnad, ex. häpna
jär	här
erbär (n) - erbrä - erbär - erbr <i>i</i>	härbre
ermas - ermdäs - ermas	härmas
errbil (m) - errbiln - errbilä - errbilä	härvall (anv. före varpning)
kratsi (m) - kratsin - kratsir - kratsir	häs-j-stör
essa - essäd - essa	hässja hö
est (m) - estn - estä - estä	häst
ö:(n) - ött	hö
aungruoð (n) - -gruoðä - -gruoð - -gruoð <i>i</i>	hö som växer efter slåttern
mjörmä	höfter
mjörm (n) - mjörmä - mjörm - mjörm <i>i</i>	höftparti
o:g	hög
karaktun	högfärdig
driög	högfärdig, dryg
knapelässkap - -ässkapä - -ässkap - -i	högfärdiga personer
essa (f) - essa - essur - essur	höhässja
ö:na (f) - ö:na - ö:nur - ö:nur	höna
önsä	höns
ärå:!	hör på!
ära - ärdä - ärt	höra
ost (m) - ostn - ostä - ostä	höst
begausklit, begauslaikt	höstlikt

Våmhuska < < < Svenska (I)

Våmhuska	Svenska
ati:	i, uti
ati: ex. -ev ati:, fårå ati: - fuo ati: - feri ati:	i, uti, ute i ex. -lägga i, sjösätta, -beröra, pyssla med
millma	ibland
ymsa-gaunga	ibland
lõa	Ida
aidas, ex. ig aids int	idas, ex. jag ids inte
att	igen, åter
íwuolun	ihålig
wå:känd	illamående
atmillå	in, emellan
innumin	inansför
ánaslag !	ingalunda ! absolut inte !
ingästass	ingenstans
assint	ingenting
<u>intä</u>	ingenting
ingadjöra	ingetdera
Ingrið	Ingrid
tsjitt (m) - tsjittn - tsjittä - tsjittä	inhägnad
innå	innan
wuonda - wuondäd - wuonda	inte bry sig
ata:	intill, bredvid
áttra	intill, bredvid
knåila - knåiläd - knåila	irritera, klämma
rucktsjärka (f) - -tsjärka - -ur - -ur	irriterande bakgrundsljud
ais (m) - aisen - aisä - aisä	is
tappinå:v	isolerat, vid sidan av
ítau	itu
<u>fínål</u>	ivrig, nervös

Våmhuska < < < Svenska (J)

Våmhuska	Svenska
ke:va - ke:väd - ke:va	jobba, stå i
jö:rd (f) - jö:rdi - jö:rdä - jö:rdä	jord
jö:l (f) - jö:li - jö:lä - jö:lä	jul
katun	jäktig, tröttsam
illätn	jämmerlig
illräk	jämmerlig
jemmin	jämn
jembär si - jembräd si - jembra si	jämra sig
jenn (n) - jennä - jenn - jenni	järn
jögär	jöger

Våmhuska < < < Svenska (K)

Våmhuska	Svenska
kå:v (m) - kå:vin - kå:vä - kå:vä	kalv
littna - littnäd - littna	kalva
kuvi (m) - kuvin - kuvir - kuvir	kammare
kämba (f) - kämba - kämbur - kämbur	kammat hö, färdigt att hässjas
fuotaðn	kan använda sina ben
Kari	Karin
kall (m) - kalln - kallä - kallä	karl
putta - puttäd - putta	kasta
ev i-weg	kasta iväg
gelda - geldäd - gelda	kastrera
missä (m) - missn - missä - missä	katt
alliet (n) - allietä - alliet - allieti	kind
tertun	kinkig
grettun	kinkig, grinig
tsitt (n) - tsittä	kitt
ketil (m) - ketiln - ketilä - ketilä	kittel
tsitäl	kittlig
tsjössla (m) - tsjösslan - tsjösslä - tsjösslä	kjol
kwack (n) - kwackä	kladd, klet
gniökla - gniökläd - gniökla	klaga
gniöckel (n) - gniöcklä	klagolåt
kliön-i:	klamra fast (vid)
klå - klåddä - klaið	klia
kläa - klä:gdäs - klä:gdäs	klia (det kliar)

klaiva - kliev - klivi	kliva
kliöna	klor
kliöva - klo:v - kluvi	klyva
kny:va - kny:väd - kny:va	klämna, stoppa, packa
kniepa (f) - kniepa - kniepur - kniepur	knapp
kni:pun	knepig
knä:vel (m) - knä:veln - knä:velä - -ä	knepig person
knaiv (m) - knaivin - knaivä - knaivä	kniv
buorold (m) - buoroldn - buoroldä - -ä	knivliknande syl
bukå - bukäd - bukå	knuffa
knåita - knåitäd - knåita	knyta
kni: (n) - knitt - kni: - kni:ni	knä
knikå - knikäd - knikå	knäa
knaul (m) - knauln - knaulä - knaulä	knöl (knöligt)
tsy:r (f) - tsy:ri - tsy:rä - tsy:rä	ko
kuoka - kuokäd - kuoka	koka (mat)
kuoka (f) - kuoka - kuokur - kuokur	koka, jordkoka
kuov (m) - kuovin - kuovä - kuovä	kolv
kumå - ka:m - kä:mi	komma
driliöða (f) - -liöða - -liöðdur - -ur	komocka
kunt (m) - kuntn - kuntä - kuntä	kont
kupp (m) - kuppinn - kuppä - kuppä	kopp
kupär (m) - kupärn	koppar
nä:dra (f) - nä:dra - nä:drur - nä:drur	kopparorm
kuonn (n) - kuonnä - kuonn - kuonni	korn (spannmål), korn (liten smula)
att-o-fram	kort stund, ögonblick
kwaila (f) - kwaila - kwailur - kwailur	kotte (gran- el. tall-)
krågå (m) - krágin - krágir - krágir	krage
totil (m) - totil - totilä - totilä	krake, stackare
kliösa - kliösdä - kliösa el. kliöst	krama, riva, klösa
krämta - krämtäd - krämta	krasa
kritur (n) - kriturä - kritur - krituri	skapelse
krella - krelldä - krella el. krellt	krylla, vimla
gry:vel - gry:vläd - gry:vla	krypa
kriöpa - kro:p - krupi	krypa
kra:vel (n) - kra:vlä	krångel
asslut	krånligt tidsödande
molla (f) - molla - mollur - mollur	kräkla för gröt
krä:in	kräsen
kuppä (m) - kuppinn - kuppä - kuppä	kudde
kuliö	kulet, gråkallt

kulla (f) - kulla - kullur - kullur	kulla, flicka
mylda - myldäd - mylda	kupa (potatis)
kwe:r	kvar
kwänn (f) - kwänni - kwännä - kwännä	kvarn
kwa:wið	kvavt
limmin wi:ð - limnäd wi:ð - limna wi:ð - limna wi:ð	kvickna till
guosil (m) - guosiln - guosilä - guosilä	kvidd, småfisk
kwaiga (f) - kwaiga - kwaigur - kwaigur	kviga
fisa (f) . fisa - fisur - fisur	kvinnligt könsorgan (vulgärt)
fisika (f) - fisika - fisikur - fisikur	kvinnligt könsorgan (vulgärt)
di:sä (m) - di:sn - di:sä - di:sä	kvinnobröst
tiening (m) - tienindsin - tieningä - tieningä	kvist
kweld (m) - kweldn - kweldä - -ä, i kwess	kväll, i går kväll
kwå:vin, siö-sku kwåvin	kvävas, nästan kvävas
tsjörtsa (f) - tsjörtsa - tsjörtsur - tsjörtsur	kyrka
kwå:ða (f) - kwå:ða - kwå:ður - -ur	kåda, tuggummi
tsjä:k (m) - tsjä:tsin - tsjä:kä - tsjä:kä	kälke
kelda (f) - kelda - keldur - keldur	källa
kräld (n) - kräldä - kräld - kräldi	kärl
krelld (n) - krelldä - krelld - krelldi	kärl, kokkärl
tsinna - tsinnäd - tsinna	kärna (smör)
tsjö:k (n) - tsjö:tsä - tsjö:k - tsjö:tsi	kök
låða - lääd - låða	köra in hö
ákning (f) - áknindsi - ákningä - ákningä	körning, transport, åtgärd
tsjö:t (n) - tsjö:tä	kött
tsjötock (m) - tsjötottsin - tsjötockä - -ä	köttskiva

Våmhuska < < < Svenska (L)

Våmhuska	Svenska
fjö:s (n) - fjö:sä - fiö:s - fjö:si	ladugård
lågä - lägäd - lågå	laga, reparera
låkå - läkäd - låkå	laka (ur)
låkån (n) - låkånä - låkån - låkåni	lakan
triak (n)	lakrits
å:ma (f) - å:ma - å:mur - å:mur	larv (zool.)
malulass (n) - - lassä - -lass - -lassi	lass med säd på väg till kvarnen
miessa (f) - miessa - miessur - miessur	lastanordning för klövjehäst
lávåskraika (f) - -skraika - -skraikur - -ur	lavskrika
orað (m) - oraðn - oraðä - oraðä	laxöring

liðun	ledig
liesska (f) - liesska - liesskur - -ur	ledsamhet
liessku, lapp å: si liessku	ledsamheter, lappa på sig tråkighete. Man bör inte ha kläderna på sig när man lappar dom
d ₃ y:la (f) - d ₃ y:la - -lur - -lur	lega, grop
fnaska - fnaskäd - fnaska	leta
tienn (m) - tienn - tiennä - tiennä	leten metallstång, tjärn
livå - li:vdä - li:vå	leva
ly:r (f) - ly:ri	lever
li:å (m) - li:ån - li:ir - li:ir	lie
liå:worb (n) - -worbä - -worb - worbi	lieskaft
laik (n) - laitsä - laik - laitsi	lik
laik	lik, likadan
laikin	likna
likskåra (m) - laikskarn	likprosession
leso	liksom
laim (n) - laimä	lim, klister
laima - laimäd - laima	limma, klistra
limber (n) - -berä - -ber - -beri	lingon
laikt å: - laiktäd å: - laikt å:	lita på
byttpinn (m) - -pinn - -pinnä - -pinnä	liten pinne som håller fast locket till ett tråkäril - småvuxen persson
ymsi	litet av varje
ymsälund	litet av varje, något som kan bli vad som helst
buos (n) - buosä - buos - buosi	litet skärp
laiv (n) - laivä - laiv - laivi, ini laivi	liv, inom sig
buoð (m) - buoði -	livdel på kjol
liö:ð (n) - liöðä - liöð - liöði	ljud
liöga - lo:g - lugi	ljuga
liös	ljus
ly:sa (f) - ly:sa - ly:sur - ly:sur, vattuly:sa (f)	ljus, ljussken, ljusning i regnmoln, som brukar förebåde mer regn
liös (n) - liösä - liös - liösi	ljus, stearinljus
watuly:sa (f) - watuly:sa - watuly:sur - -ur	ljus molnavsnitt som ofta förebådar regn
lu:k (n) - lu:tsä - lu:k - lu:tsi	lock
ku:la - ku:läd - ku:la	locka på korna
luvå - luväd - luvå	lova
lungin	lugn
linå si - linäd si - linå si	lugna sig
lugna - lungnäd - lugna, ä lungnäd a ä:rum	lugna, det bleb lugnt (kring öronen)
luffta - lufftäd - luffta	lukta
laus (f) - lausi - lausä - lausä	lus, häftstift

lausrefsa (f) - -refsa - -refsur - -ur	luskam
laut (f) - lauti	lut
lauta - lautäd - lauta	luta
lugå (m) - lugin - lugir - lugir	låga
knupäsklin	långsam av sig
kaing (m) - kainsin - kaingä - -ä	låskolv
ev attra	lägga bredvid
ev ati:	lägga i, sjösätta
ev frá si	lägga ifrån sig
ev in-a:	lägga intill
sel å: - seld å: - setl å:	lägga på hästen seldom
laut si	lägga sig en stund
lutå si - lutäd si - lutå si	lägga sig och vila en stund
battn - battnäd - battna	läka
ev åv	lämna
lämmin - lämnäd - lämna	lämna
ev että	lämna kvar
lieva - lievdä - lievt (lieva)	lämna kvar
e:va - e:väd - e:vt	lämna, ställa ifrån sig
lainsä	länge
leck (m) - letsin - leckä - leckä	länk
leså - la:s - lesi	läsa
tyttsmitsin	lättstött
lä:vun	löjlig
driläva (f) - läva - -lävur - -lävur	löjlig kvinna
lä:va (f) - lä:va - lä:vur - lä:vur	löjlig kvinna
driläv (m) - -lävin - -lävä - -lävä	löjlig man
lä:v (m) - lä:vin - lä:vä - lä:vä, sturlä:v	löjlig mansperson, mycket löjlig person
driliöðun	löjlig, fånig
lo:k (m) - lo:tsin - lo:kä - lo:kä	lök
lovdag	lördag
lo:s	lös
lo:v (n) - lo:vä - lo:v - lo:vi	löv

Våmhuska < < < Svenska (M)

Våmhuska	Svenska
umbrieða (f) - umbrieða - umbrieður - -ur	madrasskydd
kwi:ð (m) - kvi:ðn - kwi:ðä - kwi:ðä	mage
smuckin - smucknäd - smuckna	magra
knerrun	mallig, högfärdig
gä:lkall (m) - -kalln - kallä - -kallä	man som vallar kreatur
bocka - bockan	marken
mack (m) - mattsin - mackä - mackä. spritmack	mask, småkryp. knäppare
masi:n (m) - masi:n - masi:nä - masi:nä	maskin
lieva (f) - leiva - leivur - leivur	matrest
minn	med
mieð - mieðn - mieðä - mieðä, ä go å ymsum mieðum	med (för kälke), det går lite si och så
snart a:	med lätthet, snart gjort
mä:s	medan, då
mess	medan, under tiden
mintain	medtagen
millá	mellan
myssmiör (n) - -smiöra - -smiör - -smiöri	messmör
missmår (m) - missmårn - -mårä - -mårä	midsommar
männ - mett - mainä	min - mitt - mina
dra å:v	minska, ge sig iväg
wifårås	misslyckas, gå snett
lepinkwáða (f) - -kwáða - -kwáður - -ur	mjuk grankåda
bítå (m) - bítån	mjuk tunnbrödsklämma
blo:t	mjuk, blöt
blotbröð (n) - bröðä - -bröð - .bröði	mjukt tunnbröd
flätsull (m) - -sulln - -sullä - -sullä	mjök med grädde och brödsulor
miö:k (f) - miö:tsi, dragmiö:k	mjök, skummjök
miö:ka - mo:k - mo:tsi	mjölka
muna (f) - muna - munur - munur	mor
tiölatuppa (f) - -tuppa - -tuppur - -tuppur	mosippa
muosádrag (n) - -draä - -drag - -drai	mossa för tätning av hus
muot	mot
muot (n) - muotä - muot - muoti	mugg
muolið	mulet
maus (f) - mausi - mausä - mausä	mus
mausfolla (f) - -folla - -follur - -follur	musfälla
mitsi	mycket

ú-arg	mycket arg
kessa (f) - kessa - kessur - kessur	mycket kort skida med handtag i form av en båge fastsatt i skidan
mugg (m) - muddsin - muggä	mygg
mö:r (f) - mö:ri - mö:rä - mö:rä	myr
mä:ra (f) - mä:ra - mä:rur - mä:rur	myra
tilätn	mån om
mánað (m) - månaðn - månaðä - månaðä	månad, måne
micklä	många
mertsä (n) - mertsä - mertsä - mertsä	märke
mella (f) - mella - mellur - mellur	märta
bult (n)	mäsk (hembränt)
masslur	mässling
mä:la - mä:läd - mä:la	mäta
rä:ðn	mörkrädd
etta (f) - etta - ettur - ettur	mössa

Våmhuska < < < Svenska (N)

Våmhuska	Svenska
nakun	naken
snå:ð	naken
wisstn	narig
nå:t (f) - nå:ti - nä:tä - nä:tä	natt
niðumin	nedanför
nist	nederst
lå:ga (f) - lå:ga - lå:gur - lå:gur	nedfallet träd
undåstand (n) - -standä - -stand - -standi	nedre, synlig, kant av underkjol
nittä	nedåt
naj!	nej!
ni:ð	ner, ned
ni:ðä	nere
ni:ðyvy	neröver
nittera	neröver
je:kum	noggrann
lagrann	noggrann
norå	norr om
no:rlysa (f) - -lysa - lysur - -lysur	norrskän
norrtä	norrut
no:ryvy	norrut, norröver
norrtera	norröver

dä:l, ä wa dä:lt	nostalgisk, det var trivsamt
nytsyl (m) - nytsyln - nytsylä - nytsylä	nyckel
biswärað	nyfiken
biswärsniss (m) - -nissä	nyfiken person
wuogås	nyfiken, bry sig, ta hand om
niö:sa - no:s - nusi	nysa
nån - no:ð - nogä	någon - något - några
firikrvil (m) - .keviln - -kevilä - -ä	någon som ständigt är i vägen
nossn	någonsin
nogästass - nogumstass	någonstans
tittn buottn	något som täcker bottnen
nossonär	något så när
noga gaunga	några gånger
jö:täst	närmast
ne:v (n) - ne:vä - ne:v - ne:vi	näsa
snortrasa (f) - -trasa - -trasur - -trasur	näsduk
siö-sku	nästan, nära på
kuckstraing	nödig, måste träcka
faindsin	nöjd
niögd	nöjd
nä:ta - nä:täd - nä:ta	nöta

Våmhuska < < < Svenska (O)

Våmhuska	Svenska
wuodäl	obehaglig, otrevlig
wuodygd (f) - wuodygdi	odygd, ofog
wuodygdun (wuodyddun)	odygdig, olydig
wuosið (m) - wuosiðn - wuosiðä - wuosiðä	ofog, odygd
liöða (f) - liöða - liöður - liöður	oförlighet, loj kvinna
kringt, i kringäst	ofta
mitsi å:v	ofta
lasslin	oföretagsam
rållåsa (f) - rållåsa - rållåsur - -ur	oföretagsam kvinna
rållås (m) - rållåsn - -rållåsä - rållåsä	oföretagsam man
ufu:t!, ufu:t an si:gär	oj då!, så förskräckligt
klyndsä (f) - klyndsä - klyndsä - -ur	ok (att bära med)
fi:sun	okamratlig
wuolaik	olik
ymsä	olika saker eller personer
Ulov	Olov

åvås a:(ð)	olyckligtvis hända
wuonyðun	onödig
dra wið si	onödig införskaffning
uppläpa (f) - uppläpa - uppläpur - uppläpur	oreda, vidlyftigheter
wuorgur (f)	orglar
wuorb (n) - wuorbä - wuorbur - wuorbur	orv
baundsin	orädd, modig
wost (m) - wostn - wostä - wostä	ost
wuotuolun	otålig
wuotäg	otäck
grist	otät, gisten
uvåmin	ovanför
wuoweðär (n) - -wedrä - -weðär - -wedri	oväder

Våmhuska < < < Svenska (P)

Våmhuska	Svenska
lat i: - liet i: - leti i:	packa
falla	pappa, far, farsan
pilln - pilitn	penisen
Päðä, (Kraung-Pä = Per Krång)	Per
uvåtäkall (m) - -kalln - -kallä - -kallä	person norrifrån i Våmhus
puotå - puotäd - puotå	peta
pietun	petig
glegg	pigg, uppmärksam, vaken
paina - painäd - paina	pina, plåga
paina (f) - paina - painur - painur	pina, plåga, elände
dymbel (m) - dymbeln - dymblä - dymblä	pinne som håller samman stockar
silåsticka (f) - -sticka - -stickur - -stickur	pinne som låser skakeln
e:rpinn (m) - e:rpinn - e:rpinnä - e:rpinnä	pinne till räfsa
ev fe:	placera framför
saunka - saunkäd - saunka	plocka
snugga - snuggäd - snugga	plocka, repa, dra i håret, lugga
pain si - painäd si - paina si	plåga sig
plö:s (m) - plö:sn - plö:sä - plö:sä	plös, skärm
pä:ra (f) - pä:ra - pä:rur - pä:rur, flotåpärur	potatis, stekt potatis
áli (m) - álin - álir - álir	potatisgrodd
pä:rflas (n) - -flasä - -flas - -flasi	potatisskal
pärstand (n) - -standä - -stand - -standi	potatisstånd
fnåså - fnåsäd - fnåså	prassla
tsylla (f) - tsylla - tsyllur - tsyllur	pung (anatomisk)

pung (m) - pundsín - pungä - pungä	pung, portmonä
lissa - lissäd - lissa	pussa, kyssa
fnuså - fnusäd - fnuså	pyssla i lugn takt
fårå ati - fuo ati - feri ati, wänn fa du ati	pyssla med, vad pysslar du med
smägd (f) - smägdi	pådrag
bussetta (f) - -etta - -ettur - -ettur	pälsmössa
attsä (n)	pölsa

Våmhuska < < < Svenska (R)

Våmhuska	Svenska
lasussucka (f) - -sucka - -suckur - -ur	raggsocka
rett	rak, riktig
råkå (si) - räkäd (si) - råkå (si)	raka (sig)
ímok - ímotsi	rallarros
ripå - ripäd - ripå	rapa
guonasklin	rar, snäll
riegel - riegläd - rigla	regla
raingin - raingnäd - raingna	regna
lo:va - lo:väd - lo:va	repa löv
rait si - riet si - riti si	resa sig
effsing (m) - effsindsin	rest i slutet av väv
yvyra(ð)	resterande
faingta - faingtäd - faingta	reta, tigga
dsie:tas	retas
dsie:tun	retsam
i:la (f) - l:la	rimfrost
rindsa - ringdä - ringt	ringa
lo:pa - liep - le:pi	rinna
ruck (m) - ruttsin - ruckä - ruckä	rock
kusulin	ruggig
dsisun	ruggig, frusen
kullta - kulltäd - kullta	rulla runt
kringlun	rund
rotå - rotäd - rotå	ruttna
ryttsa - ryttsäd - ryttsa	rycka
nyssa - nyssäd - nyssa	rycka, skaka

riemas - riemdäs - riemas	rymmas
rållit	rådligt
rållås	rådlös, oföretagsam
ru:g (m) - ru:in	råg
leppas - lepptäs - leppas	räcka ut tungan
e:ra (f) - e:ra - e:rur - e:rur	räffsa, kratta
rö:v (m) - rö:vin - rö:vä - rö:vä	räv
ro:ð	röd
ro:ð (f) - ro:ði - ro:ðä - ro:ðä	röding
rä:k (m) - rä:tsin	rök
muggdämba	rök som håller myggen borta
rä:tša - rä:ktä - rä:kt	röka
raungna (f) - raungna - raungnur - -ur	rönn
brä:a - brä:gäd - brä:kt	röra sig
fjåtå - fjåtäd - fjåtå	röra sig långsamt
fnåtå - fnätäd - fnåtå	röra sig långsamt
knupå - knupäd - knupå	röra sig sakta, arbeta mycket lugnt
fårå ati:	röra, beröra

Våmhuska < < < Svenska (S)

Våmhuska	Svenska
bukdjörd (f) - -diördi - -diördä - -diördä	sadelgjord
siguliga	sakta
sigulin	saktfärdig
drigel (n) - driglä	saliv
skampärbo:la (f) - -bo:la - -bo:lur - -bo:lur	salivbubbla (på barn)
solt (n) - soltä	salt
tsya (f)	samlingsplats för kor
gliöp (f) - gliöpi - gliöpä - gliöpä	sankmark mellan sandåsar där en bäck springer fram
fjöra (f) - fjöra - fjörur - fjörur	sankmark vid vattendrag (sjö)
siö - så: - sitt, siö Saru i	se, vara beredd att ge upp
kraungna (f) - kraungna - -ur - -ur	sena
fnusun	senfärdig
mjäglun	senfärdig
siäldun	senfärdig
bie:na - bie:näd - bie:na	sikta
si:ma - si:mäd - si:ma	simma
sittsa - så:t - se:ti	sitta
ge:vla - ge:vläd - ge:vla	sitta med benen isär

buorå (f) - buora - buorur - buorur	sitthål på utedass
siök	sjuk
sicka - sock - suttsi	sjunka
siö:v	själv
skađulin - skađulit	skadlig, skadligt
fla:s (n) - fla:sä - fla:s - fla:si	skal
flåså - fläsäd - flåså	skala
riökta - riöktäd - riökta	skala (t.ex. potatis), rykta (hästen)
skarpmack (m) - -mattsin - -mackä - -mackä	skalbagge
skät å: - skätäd å: - skäta å:	skarva
skaiđ (f) - skaiđi - skaiđä - skaiđä	skida
dy:ra (f) - dy:ra - dy:rur - dy:rur	skidspår
skaina - skien - skini	skina
rovklitt (m) - -klittn - klittä - klittä	skinka (människans-)
kasung (m) - kasundsin - kasungä - -ä	skinnpäls
bö:g (m) - bö:in - bö:gä - bö:gä	skinnsäck (med hängslen)
skuotå - skuotäd - skuotå	skjuta på
skuo (m) - skounn - skuonä - skuonä	sko
grå:l (m) - grå:ln	skock, hop
skuog (m) - skuoin - skuogä - skuogä	skog
rais (n) - raisä - rais - raisi	skog, en hög med grenar
råđänd (n) - råđändä - råđänd - råđändi	skogsrå
skaulä (m) - skauln - skaulä - skaulä	skola
skra:w - skra:win - skra:wä - skra:wä	skorsten
skuorb (m) - skuorbin - skuorbä - skuorbä	skorv
skråpå - skräpäd - skråpå	skrapa
skråvå - skräväd - skråvå	skrapa, raspa
lä:a - luo - läiđ	skratta
skwåtå - skwätäd - skwåtå	skratta hackande
gåpå - gåpäd - gåpå	skrika
skrä:tša - skrä:tsäd (skrä:gdä) - skrä:kt	skrika
skråmt (n) - skråmtä	skrock, spöke
skråita - skråitäd - skråita	skryta, snarka
skrella - skrellä - skrella	skrälla
rappel (n) - rapplä	skräp
do:đduos (n) - dođduosä	skräphö
e:rds kaiđ (f) - -skaiđi - -skaiđä - -ä	skulderblad
gliöta - gliötäd - gliöta	skumma mjölk
tritta - trittäd - tritta	skutta
skwålå - skwåläd - skwålå	skvala
friđå - friđäd - friđå	skydda. freda

kring si - kringäd si - kringa si	skynda sig
fekta - fektäd - fekta	skynda sig, arbeta hårt
tsjesa - tsjesäd - tsjesa	skynda sig, ha bråttom
fektun	skyndsam, ivrig
skegg (n) - skeddsä - skegg - skeddsi	skägg
skå:ras - skå:rdäs - skå:ras	skämta
skrovelais (m) - -aisn - -aisä - -aisä	skör (skrovlig) is
skrovel	skör, skrovlig
slätter - slätträd - slättra	slakta
slamsun	slarvig
duon, duonaker	slarvigt folk (ibl. om barn)
slä:tša - slä:tsäd - slä:kt	slicka
illistn	slug
mussa - mussäd - mussa	sluka (maten)
dymbel - dymbeläd - dymbela	slå i pinnar
turva - turväd - turva, turv til a: nogum	slå, slå till någon
slettsa - slettsäd (slektä) slekt	släcka
sliði (m) - sliðn - sliðir - sliðir	släde
skrynda (f) - skrynda - skryndur - skryndur	släde med flak i form av en behållare
unspott (m) - unspott - unspottä - unspottä	slädsits
slainsa - slaingdä - slainsa	slänga
lä:sa - lä:säd - lä:sa	släppa kor på skogsbete
fråtå - frätäd - fråtå	släppa sig
nevålos	släpphänt
sliet	slät eller slet
loija (f) - loija - loijur - loijur	slö kvinna
össa - össäd - össa	slösa
småkä - småkäd - småkä	smaka
maungin - maungnäd - maungnä	smalna
kåit å:v - kåitäd å:v - kåitt å:v	smita, springa bort, ge sig av
smä:las - smä:ldäs - smä:las	smulas
snuggber (n) - -berä - -ber - -beri	smultron
dri:t (n) - dri:tä	smuts, avföring
dritun	smutsig
lä:nas - lä:ndäs - lä:nas	smygtitta, snegla
pinsträ	smågrinig
gnassla - gnassläd - gnassla	småskratta
gå:s (f) - gå:si - gå:sä - gå:sä	smörgås
flätgå:s (f) - flätgå:si - flätgå:sä - -ä	smörgås med sur grädde
smyra - smyrdä - smyrt	smörja
wuok (m) - wuotsin - wuokä - wuokä	smörkärna

flaingnun	snarstucken
talustrott	snarstucken
snåvå - snävåd - snåvå	snava
to:l (m) - to:ln - to:lä - to:lä	snurrig person
snåita - snåitäd - snåita	snyta
snåsklin	snål
fre:k	snäll
skampär	snäll (om barn)
ä.v	snäll och duktig
ä:vlin	snäll och duktig
snaut åv - snautäd åv - snauta åv	snäsa av
snautun	snäsig
snaja - snidd - snitt, ä snair	snöa, det snöar
triö:ga - triö:ga - triö:gur - triö:gur	snösco
laim (m) - laimin - laimä - laimä	sop, kvast
do:vlin	sorgesam
få:smin (n)	sotflaga
bynäsklin	sparsam
skrynda (f) - skrynda - skryndur - skryndur	spec. hästdragen kälke med behållare
fiu:ga - fiu:gäd - fiu:ga	spela hartsfiol
diörg (m) - diördsin - diörgä - diörgä	spindel
kuppdörg (m) - -dsin - -gä - -gä	spindel med äggsäck
kåita - kåitäd - kåita el. kåitt	springa
set fe: - sedd fe: - set fe:	spänna för (hästen)
skråmta - skråmtäd - skråmta	spöka
ev et weggs	starta, sätta igång
flo:t (n) - flo:tä	stekflott, myr, flotte, flytande föremål
klubb-picka (f) - -picka - -pickur - -ur	stekt fläsk i bitar tillsammans med paltbröd
pringla - pringläd - pringla	sticka av kyla
ketile:li	stickfluga
bö:gla - bö:glöd - bö:gla	stirra
skåtå (m) - skatn - skatir - skatir	stjärt
bokupp (m) - -kuppin - kuppä - kuppä	stoppat underlägg för hästens bogträ
tauta (f) - tauta - tautur - tautur	stor spånkorg som man bär på ryggen
wuogållit	storartat
tra:s	strax
lieð	stygg, elak
prikå - prikäd - prikå	stå och stampa oroligt
duona - duonäd - douna	städa, laga
duon åv - duond åv - duona åv	städa, städa undan
ev in	ställa in

duon att - duond att - duona att	ställa tillbaka
gäm att - gämd att - gämt att	ställa tillbaka
ev undå	ställa undan
ev undä	ställa under
oggbuor (m) - -buorn - buorä - buorä	stämjärn
tep att	stänga
ev att	stänga, lägga tillbaka
rustun	stökig
rútil (m) - rútiln - rútilä - rútilä	stökig person
rutáboll (m) - -bolln - -bollä - -boolä	stökig person
kråká (m) - kraki - krakir - krakir	stör, hässj-stör
gniðá - gniðäd - gniðá	störa, ställa till det
gniðun	störande
frundun	stött, irriterad
d ₃ yllta (f) - d ₃ yllta - -tur - -tur	sugga
saupa - so:p - supi	supa
fruttun	sur
gluttär (n) - glutträ	sur mjölk
gryssla (f) - gryssla	sur mjölk
frunda - frundäd - frunda	sura, bli stött
gryssla - gryssläd - gryssla	surna
fiegliös (n) - -liösä - -liös - liösi	svag belysning, mareld
sala (f) - sala - salur - salur	svala
sopp (m) - soppin - soppä - soppä	svamp
bucksvenska	svenska med inblandning av Vämhusmål
gállin, ä int gállit	svår, det är inte lätt
wildera	svårare, värre
wuoná (si) - wuonäd (si) - wuoná (si)	sysselsätta (sig)
fallderan ta	så förargligt
slaik	sådan
raissel (n) - raisslä - raissel - raissli	såll
raissla - raissläd - raissla	sålla
takessla (f) - takessla - takesslur - takesslur	sädessärta
saja - sadd - sakt	säga
sellda (f) - sellda - selldur - selldur	sälg
sela - seldä - selt	sälja
tarr (m) - tarrn - tarrä - tarrä	sänghylla, gitarr
settsa - settsäd - settsa	sätta (t.ex. potatis)
set á (si) - setsäd á (si) - sett á (si)	sätta på (sig), klä (sig)
fnalla - fnalläd - fnalla	söla, jobba ineffektivt
fnallun	sölig

Våmhuska < < < Svenska (T)

Våmhuska	Svenska
tytts wara:ð	ta illa upp
krupåsn (m) - krupåsn - krupåsn - krupåsn	takås
tålå - täläd - tålå	tala
byssta - bysstäd - bysstad	tala högt och bestämt
saj å:v - sadd å:v - sagt å:v	tala om
miesar (m) - miesarn - miesarä - miesarä	talgoxar
toll (m) - tolln - tollä - tollä	tall
talun	talträngd
tann (f) - tanni - tännä - tännä	tand
gra:ðär - gra:ðärn - gra:ðär - -ärä	termometer
taist (n) - taistn	tibast
taja - tie:g - tigi	tiga
tiddsa - tiddsäd - tiddsa, tidds-tsjäk	tigga, en som tigger
a	till
ändes, et ändes	till slut
flaingna - flaingnäd - flaingna	titta snett
tsjarga - tsjargäd - tsjarga	tjata
grásut	tjockt med gräs
tiöður - tiöðurn - tiöðurä - tiöðurä	tjäder
tiö:r (f) - tiöri	tjära
tubak (m) - tubatsin	tobak
fiessa (f) - fiessa - fiessur - fiessur	toffla
þjuketta (f) - -etta - -ettur - -ettur	toppluva
umbår (n) - umbårä - umbår - umbåri	torvströ
trokå - trokäd - trokå	trampa
klaut (m) - klautn - klautä - klautä	trasa, klut, odugling
klautun	trasig
tråvå - tråväd - tråvå	trava
tråvär (m) - tråvärn - tråvärä - tråvärä	travare, travhäst
niö:ða - niö:ðöd - niö:ðöda	trycka, klämma
winas	tråna
smä:a - smä:gdä - smä:kt	trä på (t.ex. en syråd)
estsä (n) - estsä - estsä - estsi	träask
tie:na (f) - tie:na - tie:nur - tie:nur	träbalja
kevil (m) - keviln - kevilä - kevilä	träbit
klund (m) - klundn - klundä - klundä	träbit, träkloss
kucka - kuckäd - kucka	träcka, "kacka"

traï (m) - traït - traï - traïni	träð
raiska (f) - raisku - raiskur - raiskur, dra jena avuga raisku	träðgren, göra något motvilligt
bienit	träffsäker
kå:vstava (f) - -stava - -stavur - -ur	träkärl (matho för kalv)
kapp (m) - kappin - kappä - kappå	träskopa, trämått
bakusto:r (m) - -sto:rn - storä - storä	trästör som används vid tunnbrödsbakning
truska - truskäd - truska (trusk i we:g)	tröska, kasta (kasta ifrån sig)
trusk (m) - trustsïn - truskä - truskä	tröskverk
wi:ð	trött på, less, vi
tiviling (m) - tivlindsïn - tivlingä - tivlingä	tumme
billing (m) - billindsïn - billingä - billingä	tvilling
tregg (n) - treddsä - tregg - treddsi	tvinnat textilband
tundsïn	tvungen
tau	två (2)
twä:(r)	två (2), tvenne
twert fe:	tvärt emot
twå - twädd - twaið	tvätta
gnukåbräðä - -bräðä - -bräðä - -bräði	tvättbräda
wuogum	tycka om
tyttsa - tyttsäd - tyckt	tycka, anse
mysåtysk (m) - -tystsïn - -tyskä - tyskä	tystlåten figur
tå (f) - tåni - tänä - tänä	tå
tuolå - tuo:ld - tuolå	tåla
tuolun	tålig
ev yvy	täcka över
kuotå - kuotäd - kuotå	tälja
töija - tiögäd - tiökt	tälja
fest i: - festäd i: - festa i:	tända, göra upp eld
triösticka (f) - -sticka - stickur - -stickur	tändsticka
taintsa - taintsäd - taintsa	tänka
titt	tät, tätt
tittn - tittnäd - tittna	täta
grettrais (n) - raisä	tätt och risigt skogsområde
blotå - blotäd - blotå	töa
slåkå - släkäd - slåkå	töa, smälta
draungin - draungnäd - draungna	töja sig, vara på väg att surna
ev yr	tömma
tuoss	törs
tuostun	törstig
blotawedär (n) - blotåwedrä	töväder

Våmhuska < < < Svenska (U)

Våmhuska	Svenska
ummin (m) - ummin - ummnä - ummnä	ugn
ålänt å:v	undan för undan
waislin	uppmärksam
nógagaunga	upprepade gånger
ufftäti:l	upptill
bli wári	upptäcka
ufftä	uppåt, uppöver
aut	ut
autå	utan
atå:	ute på (t.ex. sjön)
autlivåð	utlevad
autfern	uttröttad

Våmhuska < < < Svenska (V)

Våmhuska	Svenska
a ?	va(d)
slinga - slaung - slundsi	vackla
ukadiöra	vad somhelst
wänn?	vad?
wuoðå - wuoðäd - wuoðå	vada
warmål (n) - warmålä - warmål - warmáli	vadmål
treggrucka (f) - -rucka - -ruckur - -ruckur	vagga, upphängd i en krok
wåkå - wäkäd - wåkå	vaka (fisk som slår i vattenytan)
frå	vaken
wackin - wacknäd - wackna	vakna
wuorgumiässa (f) - -miässa - -miässur - -ur	valborgsmässobrasa
tiöl (m) - tiöln - tiölä - tiölä	valhant person
gä:ta - gä:täd - gä:ta	valla kreatur
daja (f) - daja - dajur - dajur	vallkulla
wuoni, dra wuoni	van, bry sig om
lulla - lulläd - lulla	vanka
wuott (m) - wuottn - wuottä - wuottä	vante
wårå - wa - we(ri)	vara
we:ras - we:rdäs - we:ras	vara angelägen, pyssla
björas	vara bångstyrig

fesett	vara i knipa
bíkå - bíkåd - bíkå	vara i ständig rörelse
kumå fe	vara tvungen
wårå - wåråd - wårå, wårå åt friss	vara, räcka till, vara i fred
wiro:dra	varandra
wiroðär	varannan
wänndag (m) - -da:in - -dagir - -dagir	vardag
wänfe e:ð?	varför det?
wänfe ðiö?	varför det?
wänsofe?	varför det?
wänfe?	varför?
wafrå ?	varifrån ?
wessn	varje
wänn	varje
bluoðing (m) - -dsin - -gå - -gå	varmblodshäst
wesänn	varsinn
luok (m) - luotsin - luokä - luokä	vattenpuss
kå:vlegg (n) - -leggä - -leggur - -ur	veck på strumpor
wi:ð (m) - wi:ðn	ved
waitä (n)	vete(t)
wi:t (n) - wi:tä	vett
avländäs	vid sidan av
waiðum	vidsträckt
waigd (f) - waigdi - waigdä - waigdä	vidsträckt område
wainupin	vidöppen, tappat fattningen
waik (f) - waitsi - waikä - waikä	vik
úkin (m), úku (f)- úka - úkä	vilken - vilket - vilka
bíravlin	villig, hjälpsam
sovwuol (n) - -wuolä - -wuol - -wuoli	viloplats för kor (i skogen)
wittwe:g (m) - -we:in - -we:gä - -we:gä	vinterväg
yrttä (n) - yrtsä - yrtsä - yrtsi	virke (korgvirke)
tyll (m) - tylln - tyllä - tyllä	virrig person
tyryl (m) - tyryln - tyrylä - tyrylä	virrig person
kravil (m) - kraviln - kravilä - kravilä	virrig person, person som det är synd om
fiegd (f) - fiegdi	virrighet
flisågröt (m) - flisågrötn	virrvarr. liten olycka
wiså - wisåd - wiså	viska
blickin - blicknäd - blickna, ä a blickna	vissna, kylan har gett med sig
måt fel eð - måt fel ðiö	visst går det för sig
rabbel (n) - rabblä - rabbel - rabbli	vridbar upphängningsanordning i öppen spis
wuor - wuort - wuorä	vår - vårt - våra

wuonslos	vårdslös
fel, ä i fel so	väl, det är väl så
no:ð mitsi	väldigt mycket
lávå - läväd - låvå	välla över
baiða - baiddä - bairt	vänta
mårå (f) - mårå	värk
grásiera - grásieräd - grásiera	väsna, bråka
westumin	väster om
westuvy	västerut
westå	västra sidan av

Våmhuska < < < Svenska (Y)

Våmhuska	Svenska
wuofrå	yrvaken
aurweðär (n) - -wedrä - -weðär - -wedri	yrväder
áfekt (m) - áfektn - áfektä - áfektä	yvig åtbörd
öx (f) - öxi - öxä - öxä	yxa

Våmhuska < < < Svenska (Å)

Våmhuska	Svenska
tier (si) - tieräd (si) - tiera (si)	åbäka (sig), väsna
bändas	åbäka sig, malla upp sig
åka - wuok - e:tsi	åka
skricka - skrickäd - skricka	åka skridskor
ákuduon (n) - -duonä - -duon - -duoni	åkdon, fordon
lo:t (m) - lo:tn - lo:tä - lo:tä, pärlo:t	åkerstycke, potatisland
år (n) - årä - år - år	år
d ₃ äv att - gav at d ₃ ivi att	återlämna, ge tillbaka
solt upp si	återställa balansen i kroppen genom att äta salt

Våmhuska < < < Svenska (Ä)

Våmhuska	Svenska
je:ga - je:gdä - je:kt	äga
egg (n) - eddsä - egg - eddsi	ägg

pitrusklin	ägna sig åt barnslig vård
ö:v (f) - ö:vi	älv
bugåtiör (n) - -tiörä - -tiör - tiöri	ämne till båge, envis typ
assuol (n) - assuolä - assuol - assuoli	ända bak
ro:v (f) - ro:vi - ro:vä - ro:vä	ända, bak, stjärt
aungär	ängslig, bekymrad
järg (m) - järdsin	ärg
erm (m) - ermin - ermä - ermä	ärm
erba - erbäd - erba, få dra erbeln	ärva, få ärva
jätä - ä:t - jäti	äta
mo:la - mo:läd - mo:la	äta t.ex. kött utan potatis

Våmhuska < < < Svenska (Ö)

Våmhuska	Svenska
åråpilla (f) - åråpilla - åråpillur - åråpillur	ödlä
össklin	ödslig
o:ga (n) - o:ga - o:gur - o:gur	öga
lyttsa (f) - lyttsa- lyttsur - lyttsur	ögla, maska
kuottblink (m) - -blintsin - -blinkä - -ä	ögonblick
blotlaivað	ömsint
yppin	öppen
ask-grav (f) - -gravi - -grävä - -grävä	öppen spis
teþ upp	öppna
gliså - glisäd - gliså	öppna sig
glisa (f) - glisu - glisur - glisur	öppning
liörn (f) - liörni - liörnur - liörnur	öppning i timmervägg
ä:ra (n) - ä:ra - ä:rur - ä:rur, ä lungnäd a ä:rum	öra, det blev lungt (kring öronen)
ä:rsrock (m) - -skrottsin - -skrockä - -ä	örsnibb
ä:skrälld - ä:skrälldä - ä:skrälld - ä:skrälldi	öskärl av trä
ä:sskwo (m) - ä:sskwonn - ä:sskwonnä - -i	öskärl av trä
ostumin	öster om
ostyvy	österut
ostå	östra sudan av
yvy	över
ollästas	överallt
knarr (m) - knarn	överansträngd sena
bråtta - bråttäd - bråtta	överaska, skrämna

/Leif Bength 2019-10-29.